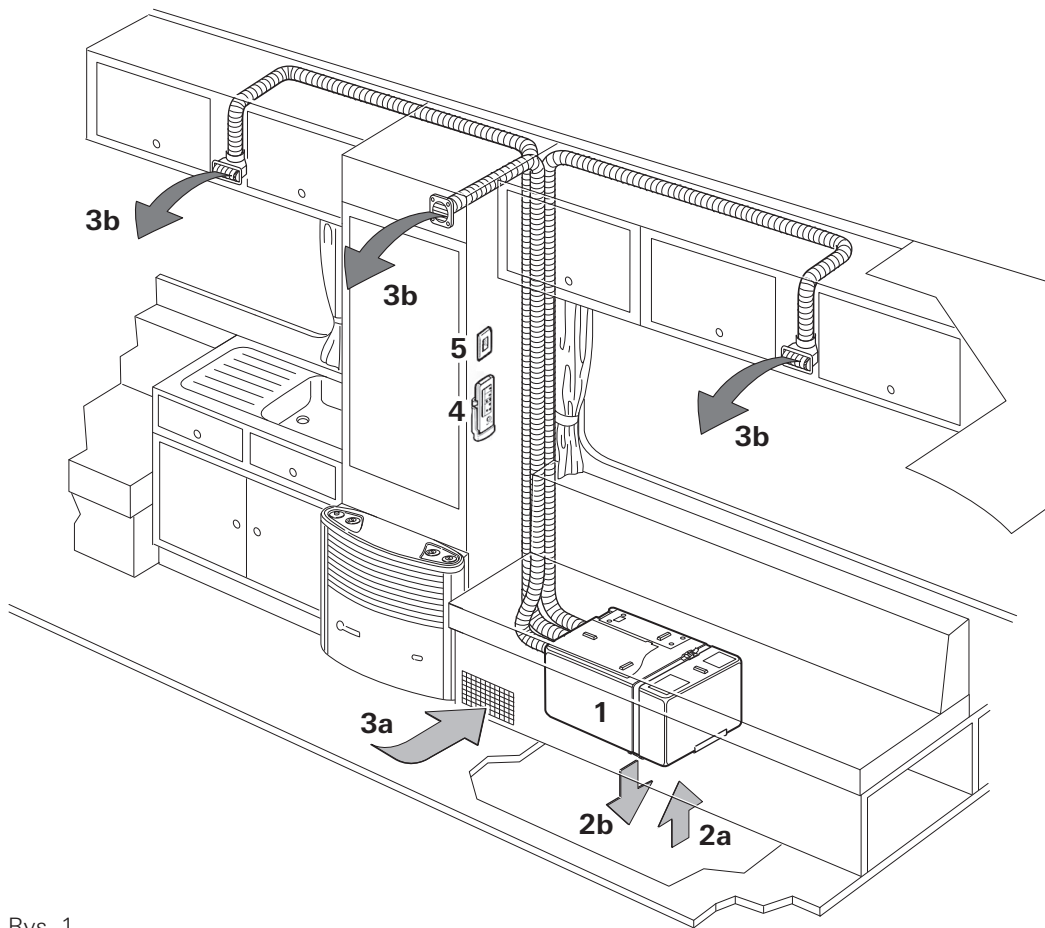


Saphir compact



PL Instrukcja montażu

Strona 02



Rys. 1

Przykład montażu

- 1 System klimatyzacyjny Saphir compact
- 2a Dopyw powietrza zasilającego
- 2b Wylot powietrza zasilającego
- 3a Wlot powietrza obiegowego
- 3b Wyloty zimnego powietrza
- 4 Pilot zdalnego sterowania na podczerwień (IR)
- 5 Odbiornik podczerwieni (IR)

Spis treści

| | |
|------------------------------|---|
| Stosowane symbole | 3 |
| Dane techniczne | 3 |

Instrukcja montażu

| | |
|---|---|
| Przeznaczenie | 4 |
| Przepisy | 4 |
| Wybór miejsca | 4 |
| Montaż systemu klimatyzacyjnego | 5 |
| Rozprowadzanie zimnego powietrza i recyrkulacja powietrza obiegowego | 5 |
| Rozprowadzanie zimnego powietrza | 5 |
| Recyrkulacja powietrza obiegowego | 6 |
| Montaż odbiornika IR | 6 |
| Przyłącze elektryczne 230 V i przyłącze odbiornika IR | 6 |
| Kontrola działania | |
| Uchwyt na pilota IR | 6 |

Stosowane symbole



Montażu i naprawy urządzenia wolno dokonywać wyłącznie fachowcom.



Symbol wskazuje na możliwe zagrożenia.



Wskazówka z informacjami i radami.

Dane techniczne

Ustalone w oparciu o normę EN 14511 lub zgodnie z warunkami kontrolnymi firmy Truma

Nazwa

Saphir compact, komfortowy klimatyzator powietrza

Wymiary (D x S x W)

560 x 400 x 290 mm

Masa

20 kg

Zasilanie

230 V – 240 V ~, 50 Hz

Maksymalna wydajność chłodzenia

1800 W

Prąd rozruchowy

15 A (150 ms)

Pobór prądu

Ø 2,8 A / 35 °C

Stopień ochrony

IP X5 (w stanie zamontowanym)

Natężenie przepływu (zimne powietrze)

maks. 310 m³/h

Czynnik chłodniczy

R 407C / 0,39 kg

Zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kioto. Zamknięte hermetycznie.

Współczynnik ocieplenia globalnego (GWP)

1774

Ekwiwalent CO₂

691,9 kg

Maksymalne przechylenie pojazdu podczas pracy urządzenia

8 %

Granice zastosowania

+16 °C do +40 °C

- Poniżej +16 °C czujnik temperatury powietrza pomieszczenia uniemożliwia pracę sprężarki.
- Czujnik oblodzenia zapobiega niedopuszczalnemu oblodzeniu parownika.
- Przełącznik termiczny zapobiega za dużemu prądowi i za wysokiej temperaturze sprężarki.



E24 10R-040991

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Instrukcja montażu



Rys. 2

Tylko odpowiednio przeszkolony personel specjalistyczny może montować lub naprawiać produkty Truma bądź sprawdzać ich działanie, przestrzegając przy tym instrukcji montażu i obsługi oraz aktualnie obowiązujących zasad techniki. Personel specjalistyczny to osoby, które ze względu na swoje wykształcenie zawodowe i szkolenia, wiedzę, doświadczenie z produktami Truma oraz znajomość odnośnych norm są w stanie prawidłowo wykonać powierzone im prace i zidentyfikować potencjalne zagrożenia.

Przeznaczenie

Urządzenie zostało skonstruowane do montażu w samochodach i przyczepach kempingowych i jest przewidziane wyłącznie do użytku prywatnego.

Przepisy

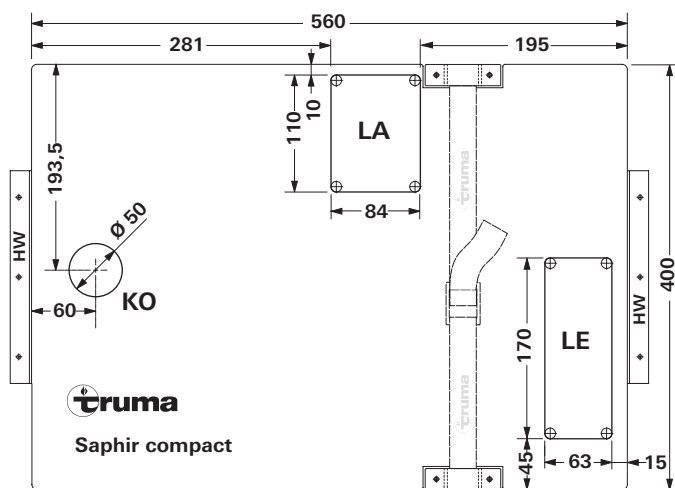
Do wygaśnięcia praw do roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji oraz do wykluczenia praw do roszczeń z tytułu odpowiedzialności prowadzą w szczególności:

- zmiany w urządzeniu (włącznie z częściami wyposażenia),
- zastosowanie części zamiennych i akcesoriów innych niż oryginalne części firmy Truma,
- nieprzestrzeganie instrukcji montażu i obsługi.

Wybór miejsca

Wymiary montażowe

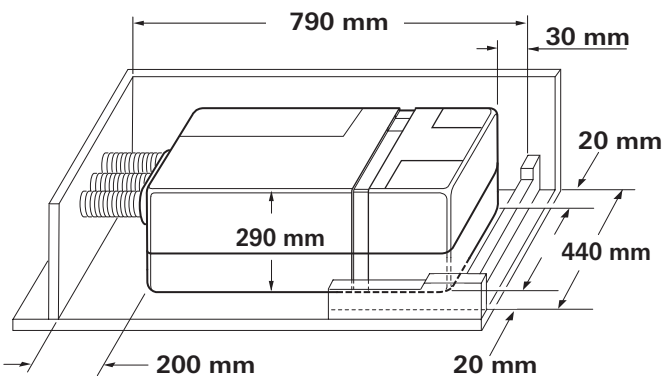
Wymiary w mm.



Rys. 3

Urządzenie należy zawsze montować w taki sposób, aby w każdej chwili było łatwo dostępne do wykonywania prac serwisowych i mogło być łatwo wymontowane i zamontowane.

i W przypadku ciasnych warunków montażu długość 2 przewodów przyłączeniowych (przewodu sieciowego i odbiornika IR) musi zostać tak dobrana, aby możliwe było wyjęcie urządzenia z podłączonymi przewodami i otwarcie pokrywy.



Rys. 4

i Dla uzyskania równomiernego chłodzenia pojazdu system klimatyzacyjny musi być zamontowany **centralnie** w schowku lub podobnym miejscu w taki sposób, aby zimne powietrze było równomiernie rozprowadzane w przyczepie lub pojeździe kempingowym.

System klimatyzacyjny jest montowany na podłodze, która musi być płaska i gładka. W razie potrzeby, np. w przypadku podłóg żłobkowych, wlot powietrza (LE), wylot powietrza (LA) i króciec (11) należy wyposażyć w dodatkowe uszczelnienia.

Chłodzone powietrze pomieszczenia jest zasysane przez urządzenie z wnętrza pojazdu poprzez otwory o powierzchni łącznej min. 300 cm².

! Powietrze obiegowe jest oczyszczane i osuszane podczas pracy urządzenia. Dlatego przy montażu w schowkach zewnętrznych (np. w podwójnej podłodze) należy przez odpowiednie przedsięwzięcia zapewnić, aby chłodzone powietrze było zasysane z wnętrza pojazdu. Zasysanie powietrza z zewnątrz pojazdu może znacznie pogorszyć działanie systemu klimatyzacyjnego.

Urządzenie umieścić w miarę możliwości tak, by rama pojazdu znalazła się między wlotem powietrza (LE) a wylotem powietrza (LA).

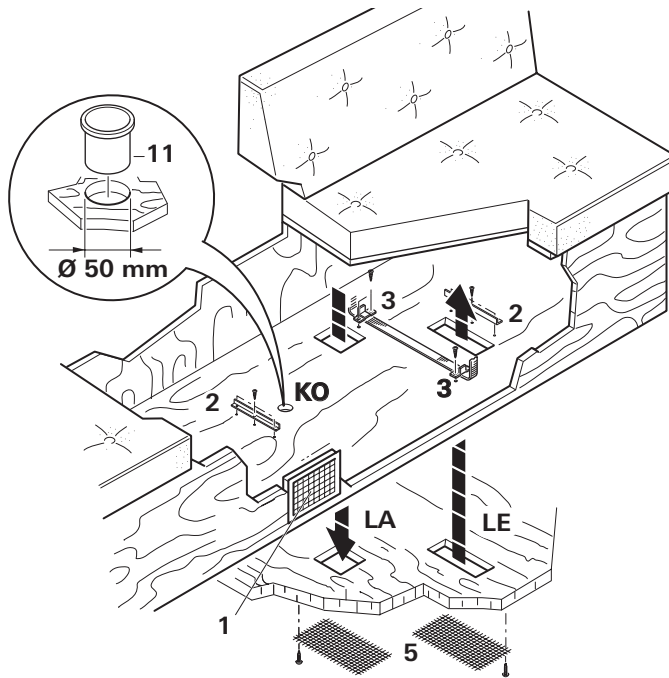
Ułożyć szablon montażu w schowku przewidzianym na urządzenie i sprawdzić miejsce na otwory w podłodze. Minimalny odstęp systemu klimatyzacyjnego od ścian lub elementów mebli musi wynosić 20 mm ze wszystkich stron oraz 30 mm od tyłu, aby zapobiec przenoszeniu dźwięków podczas pracy. Minimalny odstęp z przodu wynosi 200 mm, aby umożliwić wymianę filtra kłaczków i filtra cząstek stałych.

! Otwory w podłodze pojazdu muszą być łatwo dostępne i nie mogą być zakryte przez elementy ramy lub inne części! Nie mogą znajdować się one w obszarze narażonym na bryzgi spod kół, ewentualnie należy zamontować osłonę przeciwbryzgową.

Montaż systemu klimatyzacyjnego

Ułożyć i unieruchomić szablon montażu w schowku przeznaczonym na urządzenie.

Zaznaczyć otwory do zamocowania dla 2 kątowników wspierających (2 – HW) i 2 bocznych kątownik mocujących (3).



Rys. 5

Zaznaczyć na podłodze otwór „LE” dla dopływu powietrza zasilającego, „LA” dla wylotu powietrza zasilającego i „KO” dla odpływu kondensatu.

Wyjąć szablon i wyciąć otwory zaznaczone w podłodze.

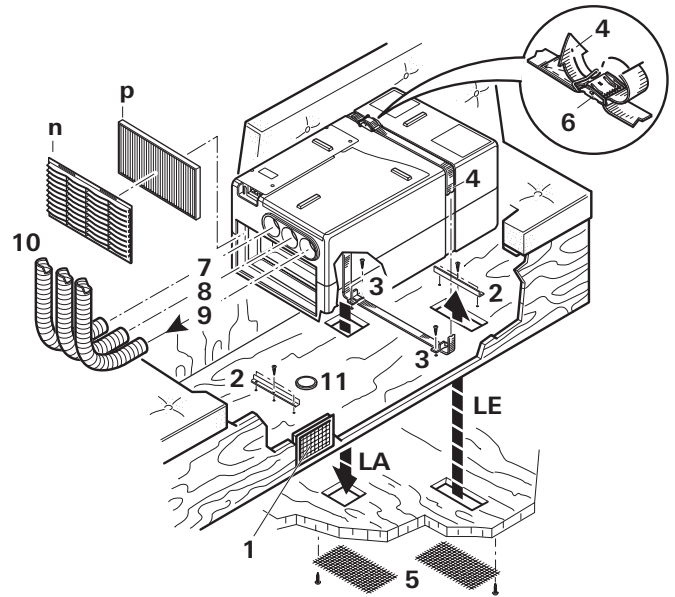
Przed wierceniem zawsze uważać na znajdujące się pod podłogą lub ukryte kable, przewody gazowe, elementy ramy itp.!

Następnie zabezpieczyć krawędzie otworów w podłodze pojazdu środkiem konserwacyjnym do podwozi.

Przykręcić 2 boczne kątowniki mocujące (3) 2 śrubami każdy, a 2 kątowniki wspierające (2 – HW – dłuższe ramiona muszą być skierowane na zewnątrz!) 3 śrubami każdy.

Włożyć od góry króciec (11) odpływowy kondensatu (KO). Króciec (11) odpływowy kondensatu uszczelnić dookoła od dołu środkiem uszczelniającym do karoserii.

i Podczas montażu urządzenia bezwzględnie zwrócić uwagę na to, aby króciec (11) odpływu kondensatu znalazł się w wycięciu od dołu urządzenia. Inaczej zachodzi niebezpieczeństwo, że woda dostanie się do wnętrza! Dla zapewnienia niezakłóconej cyrkulacji powietrza otwory w urządzeniu i w podłodze muszą znajdować się dokładnie nad sobą. W razie nieprzebrzeżenia tego wymagania nie jest zapewnione prawidłowe działanie urządzenia!



Rys. 6

Przełożyć taśmę mocującą (4) przez 2 kątowniki mocujące (3) – napis na taśmie mocującej musi być skierowany w dół.

Ustawić system klimatyzacyjny w przestrzeni pomiędzy kątownikami wspierającymi (2 – HW) i kątownikami mocującymi (3). Zamocować system klimatyzacyjny (4) taśmą mocującą. Uważać przy tym, aby taśma mocująca znajdowała się w odpowiednich wycięciach urządzenia. Przełożyć taśmę mocującą (4) zgodnie z ilustracją przez sprzączkę (6) i naciągnąć.

! System klimatyzacyjny musi być zamocowany ze wszystkich stron za pomocą dołączonych kątowników, aby uniknąć niezamierzonego przesunięcia przy gwałtownych ruchach (np. przy nagłym hamowaniu).

Obie kratki podłogowe (5) przeznaczone dla „LE” i „LA” należy przymocować od dołu do podłogi pojazdu za pomocą odpowiednich śrub lub zacisków (nie objętych zakresem dostawy).

Rozprowadzanie zimnego powietrza i recyrkulacja powietrza obiegowego

Rozprowadzanie zimnego powietrza

Do wszystkich trzech wylotów chłodnego powietrza w urządzeniu (7, 8 + 9) musi zostać podłączona rura zimnego powietrza KR 65 Ø 65 mm (10) z co najmniej jednym wylotem.

Rury zimnego powietrza (10) wsunąć w wyloty zimnego z urządzeniem i poprowadzić do dysz wylotowych powietrza. Zwrócić uwagę na mocne zamocowanie rur zimnego powietrza w wylotach zimnego powietrza. Jako wyposażenie firma Truma oferuje tłumik redukujący hałas, przeznaczony do montażu w układzie zimnego powietrza (nr art. 40090-00038).

Jako wyloty chłodnego powietrza we wnętrzu pojazdu można zastosować dyszę obrotową SCW 2 (czarna – nr art. 39971-01 lub beżową – nr art. 39971-02), końcówkę EN-O (Art.-Nr. 40171-07) z wkładką kratową LA (nr art. 40721-01/02/03/04/05) lub nawiew prostokątny RL (nr art. 40280-01) z łącznikiem ANH (nr art. 40290-02).

Ważne wskazówki

Rozprowadzanie zimnego powietrza jest projektowane w systemie modułowym indywidualnie dla każdego typu pojazdu. Dostępna jest bogata gama wyposażenia, przeznaczonego do tego celu.

Dla zapewnienia możliwie najlepszej wydajności chłodzenia zalecamy:

- Ułożenie rur zimnego powietrza na możliwie krótkich odcinkach i w linii prostej do dysz wylotowych powietrza.
- Użycie rur zimnego powietrza o maksymalnej długości łącznej 15 m.
- Połączenie najdłuższej rury zimnego powietrza (maks. 8 m) z prawym wylotem zimnego powietrza (9), ponieważ zapewnia on największy przepływ powietrza.
- Nieukładanie rur zimnego powietrza w pobliżu wlotu powietrza z zewnątrz (lub za lodówką), aby uniknąć kondensacji się wody.

Recyrkulacja powietrza obiegowego

Powietrze obiegowe jest zasysane ponownie przez urządzenie poprzez dodatkową prostokątną kratkę (1 – nr art. 40040-29200) lub przez 3 okrągłe kratki (nr art. 40040-20400) np. w ścianie schowka, lub przez kilka mniejszych otworów o łącznej powierzchni co najmniej 300 cm².

Ważna wskazówka

Dla zapewnienia niezakłóconej wymiany powietrza, napowietrzanie schowka montażowego z wnętrza pojazdu musi być umieszczone w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia. Ewentualnie należy zamontować osłony, aby recyrkulacja powietrza obiegowego nie była zakłócana przez przedmioty rozmieszczone w pomieszczeniu.

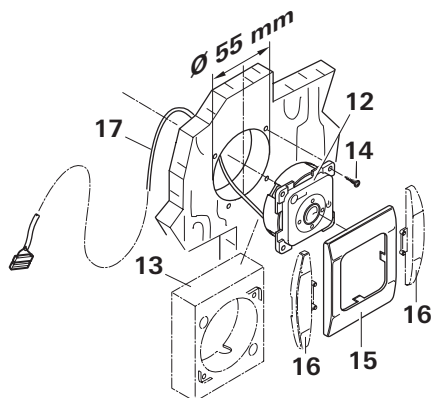
i Jeżeli montaż w bezpośrednim sąsiedztwie nie jest możliwy, jako wyposażenie firma Truma oferuje elastyczny wlot do zasysania powietrza z pomieszczenia (nr art. 40090-59100).

Montaż odbiornika IR

Preferowanym miejscem montażu odbiornika (12) jest szafa odzieżowa. Umieścić odbiornik w taki sposób, aby bez przeszkód można było na niego kierować pilota (długość przewodu przyłączeniowego 3 m). W razie potrzeby oferowany jest przedłużacz o długości 3 m (nr art. 40090-89100).

i Jeżeli montaż podtylnkowy odbiornika nie jest możliwy, firma Truma oferuje na życzenie ramkę montażową (13 – nr art. 40000-06400) jako wyposażenie.

Wywiercić otwór o średnicy 55 mm. Przełożyć przewód odbiornika IR (17) do tyłu i zamocować odbiornik 4 śrubami (14, nie objętymi zakresem dostawy). Następnie założyć ramkę maskowniczą (15) i ułożyć kabel (17) do systemu klimatyzacyjnego.



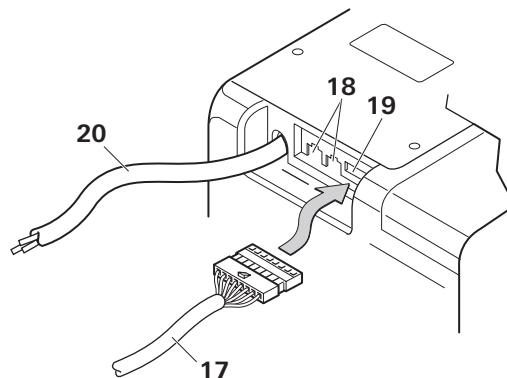
Rys. 7

Przyłącze elektryczne 230 V i przyłącze odbiornika IR

! Podłączenie elektryczne 230 V wolno wykonywać tylko fachowcom (w Niemczech np. według VDE 0100, część 721 lub IEC 60364-7-721). Zamieszczone tutaj wskazówki nie stanowią zachęty dla laików do wykonania podłączenia elektrycznego, lecz mają służyć jako dodatkowe informacje dla fachowca, któremu zlecone zostanie wykonanie tej pracy!

Połączenie z siecią zapewnić za pomocą przewodu przyłączeniowego o długości 150 cm (20) do przewodu w pojeździe z bezpiecznikiem 10 A.

Uważać na staranne podłączenie i przestrzegać kolorów żył!



Rys. 8

Wetknąć wtyk przewodu odbiornika IR (17) do gniazda (19).

i Przyłącze (18) to złącze szeregowe COM do komunikacji i nie jest używane do eksploatacji urządzenia.

Przewody muszą mieć na tyle luzu, aby możliwe było wyciągnięcie urządzenia z przestrzeni międzypodłogowej wraz z podłączonymi przewodami. Wszystkie przewody muszą zostać zabezpieczone obejmami!

Do prac konserwacyjnych i napraw pojazd musi być wyposażony w rozłącznik do odłączenia wszystkich biegunów od sieci z odstępem minimalnym pomiędzy stykami 3,5 mm.

Kontrola działania Uchwyt na pilota IR

Uchwyt na pilota IR umieścić jak najbliżej odbiornika IR (12), aby umożliwić obsługiwanie systemu klimatyzacyjnego bez wyjmowania pilota z uchwytu.

Następnie zgodnie z instrukcją obsługi należy sprawdzić wszystkie funkcje urządzenia.

Przekazać właścicielowi pojazdu instrukcję obsługi.

PL W razie wystąpienia zakłóceń skontaktować się z centrum serwisowym Truma lub z jednym z naszych autoryzowanych partnerów serwisowych (patrz www.truma.com).

Dla przyspieszenia obsługi prosimy przygotować typ i numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Service